

SPIS TREŚCI

Wstęp	9-10
W kręgu „Czarodzieja z Darmstadt“	11-26
Nad fenomenem przekładu literackiego Karla Dedeciusa. Próba rekonesansu	27-36
Tomik poezji stał się legendą	37-42
Kontakty Karla Dedeciusa z profesorem Kazimierzem Wyką w świetle wspomnień i korespondencji	43-60
„Drogi Panie Karolu!” – z listów Egona Naganowskiego do Karla Dedeciusa	61-84
Z prac Archiwum Karla Dedeciusa w Słubicach	85-91
Karl Dedecius i Henryk Bereska. Podobieństwa i różnice w warsztacie translatorskim	93-99
Dwa wywiady z Karlem Dedeciusem	101-110
Po 43 latach ks. Prof. Bonifacy Miązek wraca do Polski	111-113
Przyjaciel w sutannie	115-118
Dwa jubileusze Księdza Infułata Bonifacego Miązka	119-128
Wychodzenie z cienia	129-137
<i>Księga namiętności</i> Gerharta Hauptmanna	139-146
Gerhart Hauptmann oraz jego kontakty z Maxem Pinkusem i Janem Kasprowiczem	147-157
Pod urokiem Gerharta Hauptmanna	159-171
Dawne demony ciągle śpią	173-182
Powiernictwo pruskie czyli krucjata na rzecz niemieckich „wypędzonych”	183-192
Spór niemiecko-litewski o archiwalia królewieckie w zbiorach wileńskiej Akademii Nauk	193-199
Marcel Reich-Ranicki. Geniusz nielubiany i niepokorny	201-208
Eseistyka Henryka Bereski	209-214
W kręgu niemiecko-śląskich zainteresowań katowickiego pisarza i krytyka Wilhelma Szewczyka	215-232
Ernst Theodor Amadeus Hoffmann w Płocku	233-236

Zakon Krzyżacki widzimy oczami Ślązaka. O dramacie Josepha von Eichendorffa	237-241
Uroczystości jubileuszowe Profesora Stefana H. Kaszyńskiego	243-244
O twórczości austriackiego polonofila i polskiego germanisty oraz ich literackie przyjaźni	245-275
Leopold Beck, przyjaciel wiedeńskich literatów	277-283
Stefana M. Kuczyńskiego śląskie lata w służbie Klio	285-295
Moje spotkania z profesorem Michałem Cieślą	297-299
Olga Dobijanka-Witczakowa. In memoriam	301-304
Początki łódzkiej germanistyki	305-309
Profesor Dieter Arendt z Giessen	311-314
60 lat minęło, czyli rozmowa z prof. dr. hab. Krzysztofem A. Kuczyńskim o blaskach i cieniach w zawodzie uczonego (rozm. M. Znyk)	315-327
Czy Gerhart Hauptmann w cieniu Carla? (rozm. T. Dubicki)	329-335
Spłacamy nasz dług... Rozmowa z prof. Krzysztofem A. Kuczyńskim, redaktorem naczelnym „Rocznika Carla Dedeciusa” (rozm. S. Bąkowicz)	337-339
Moim żywiołem jest książka (rozm. K. Niemczyk)	341-343
Tęsknię za ziemią śląską... (rozm. K. Niemczyk)	345-348